

**A CLASSIFICATION STUDY ON SLANG STRUCTURES USED IN BULGARIAN
AND GREEK TURKISH ACCENTS**

Muharrem Özden, Levent Doğan

Abstract: The aim of this study is to classify the slang language uses defined as special language or vocabulary, and to give a general idea about the rich structure and diverse usage of Turkish in terms of vocabulary in Bulgarian and Greek Turkish accents. The study also focuses on the metaphorical meanings, including words and idioms that are not widely understood, created by people in the same profession or community; to give different meanings to specific words; to benefit from foreign language structures; to make changes in certain words.

Keywords: Slang, Turkish Accents, Classification, Special Language.

INTRODUCTION

Social language types are examined by taking into consideration the factors such as social strata, religion and ethnic groups. However, the relation of social groups to each other presents difficulties when the exact boundaries of social language types are drawn. The type of language in which researchers fall into disagreement is functional type. Some researchers evaluate the phrase formats (stylistic/style) and custom languages as functional language types. According to this view, the individual communicates with colleagues in the workplace, his/her close relatives at home and the individuals who are at the top level by using different forms of expression. This view considers private languages, technical languages, slang language and commercial languages as functional language types. Another view argues that special languages and the forms of expression are separated from each other. According to this, the forms of expression such as ceremonial, official, casual, sincere and the special languages used by professions and social groups such as doctors, pilots, bankers, sellers, music lovers, linguists are different.¹ From these viewpoints, it can be concluded that the slang language is a 'functional special language'. The slang language is a special language that is seen in every language in every country, created by a group of people in a different way in

¹ König, Güray Çağlar (1991), *Toplumdilbilim Açısından 'Dil' Ve 'Dil Türleri' Kavramları Üzerine, Dilbilim Araştırmaları, Hitit Yayınevi, İstanbul, S.61-70.*

order to negotiate in a different way.² Since the 13th century, the slang language has existed as a distinctive language for a narrow circle, and it has been identified in certain documents as a hidden language used by thieves especially in the 15th century.³ It emerged as the 'thief and beggar language' in French. It is also defined in Turkish as 'lisan-ı erâzil', 'lisan-ı hastele', 'külhanbeyi dili' and 'kayış dili'.⁴ It is mainly a speech language rather than a written language.⁵ However, it has been found that it has also been registered since the Divan-ı Lügati't-Türk, the first dictionary of the Turkish language.⁶ After that, the first independent slang language dictionary published in Turkish is A. Fikri's "Lugat-ı Garibe". Today, the most comprehensive slang language dictionary is Hulki Aktunç's dictionary, its first edition was made in 1990, the "Büyük Argo Sözlüğü".⁷ In our work we concentrated on the slang language constructions with the compilation dictionary and the 14 different studies about that region.

1. Sentences

alda sok bu kızın götüne bacaklânı: Al da sok bu kızın götüne bacaklarını. (RAZN)

alvalamı alan orospu: Kız çocuğu dünyaya geldiğinde söylenen söz. (BDAD)

aldım kızını sıştım yuvasına: Kızı aldıktan sonra bazı damatların kız tarafına uyguladığı tavrı anlatır. (BDAD)

Idioms

açığ āzluluk: Boşboğazlık. (DRTAS)

anası koşalanmak: Çok hırpalanmak, ezilmek. (BDAD)

anasına sattığım: Anasını sattığım. (DTYASO; RAZN)

asfalyası atmak: Çığırından çıkmak, sinirlenmek. (GTABKK)

aygıra çekmek: Kırsağı çiftleştirip tohumlamak. (BDAD)

bok pañçalamak: Pis bir durumla karşılaşmak. (BDAD)

boku katıklanmak: Yenmemesi gereken değerli bir yiyeceğin yenmesi durumunda söylenen bir sitem sözü. (BDAD)

boşbōzluk/boşbōzduk: Boşboğazlık. (DRTAS)

danayı çatı kopaatmak: Asap bozmaya çalışmak. (BDAD)

direksiyon sallamak: Motorlu taşıt kullanmak. (GTABKK)

dümen kullanmak: Bir işi kurnazca yönetmek. (GTABKK)

dümen yapmak: Dalavere, hile ile birini kandırmak, aldatmaya çalışmak. (GTABKK)

dümenine bakmak: Şartlar ne olursa olsun çıkarını gözetmek. (GTABKK)

² Aksan, Doğan (1998), Her Yönüyle Dil Ana Çizgileriyle Dilbilim, Tdk Yayınları, Ankara.

³ Guiraud, Pierre (1956), L'argot, Paris. Presses Universitaires De France, Boulevard Saint-Germain.

⁴ Devellioğlu, Ferit (1990), Türk Argosu İnceleme- Sözlük, Aydın Kitabevi, Ankara.

⁵ Asiltürk, Bâki (2002), "Modern Türk Şiirinde Argo-İki Örnek. Metin Eloğlu-Salâh Birsal", Türk Kültüründe Argo, Türkistan ve Azerbaycan Araştırma Merkezi Yayını (SOTA), Hollanda, S. 183.

⁶ Aktunç, Hulki (2002), Büyük Argo Sözlüğü, Yky, İstanbul.

⁷ Mangır, Mediha (2009), Osman Cemal Kaygılı'nın Eserlerindeki Sözcükleri, Yayınlanmamış Doktora Tezi, Dn: Prof. Dr. Mustafa Özbacı, Samsun.

- film çevirmek:** Eğlenmek, hoş vakit geçirmek. (GTABKK)
- fiyaka satmak:** Gösteriş yapmak, çalım satmak. (GTABKK)
- fora etmek:** Çekip çıkarmak. (GTABKK)
- götünê iisi sokmak:** Birilerini çok kızdırmak, çok rahatsız etmek. (BDAD)
- götünê raat batmak:** Sebepsiz isyan etmek. (BDAD)
- güde kadar:** Çok, fazla anlamında kullanılan kalıplaşmış argo bir ifade. (BTGA.57: Gümülcine-Gerdeme)
- iki ucu boklu diinek:** Tutulacak yeri olmayan karışık durum. (BDAD)
- işkêmbêdên atmak:** Düşünmeden söylemek. (BDAD)
- dümen çevirmek:** Hileye, düzene başvurmak. (GTABKK)
- kaçamak yapmak:** Evli insanın gizli gizli başka kadınlarla flört yapması. (BDAD)
- kancayı takmak:** Musallat olmak. (BDAD)
- kêllê uçuumak:** Baş kesmek, acımamak. (BDAD)
- kêllêyi toobaya koymak:** Ölümü dahi göze alarak bir işe girişmek. (BDAD)
- kıç atmak:** Rız olmamak. (BDAD)
- kıç attumak:** Zorlamak, püskürtmek. (BDAD)
- kıç üstü otuutmak:** Zor durumda bırakmak. (BDAD)
- kıçına bakalak dönmek:** Bir yerden olumsuz ve sert cevap almak. (BDAD)
- kıçına sokmak:** Gereksiz bir şey için söylenir. (BDAD)
- kıçından kıl kopaatmamak:** Fazla cimri olmak. (BDAD)
- kıçını kaldıramamak:** Yerinden kalkmaya üşenmek. (BDAD)
- kıçını yutmak:** Bağırıp çağırmak. (BDAD)
- kıçını yıkamaa bilmek:** Kendi hizmetini yapabilmek. (BDAD)
- kukından soona azmak:** Kırk yaşından sonra yakışsız işlerde bulunmak. (BDAD)
- koça gêlmek:** Koç ve koyun çiftleşmesi. (BDAD)
- kuyruuna teneki baalamak:** Birini gülünç şekilde kovmak. (BDAD)
- lopaatasını vêmek:** Ağzının payını vermek. (BDAD)
- lüpüütüye gitmek:** Boş yere, pisi pisine ölmek. (BDAD)
- matimaskara etmek :** Rezil rüsva etmek. (BDAD)
- maymın gözünü açtı:** Artık gözümüzü açtık, kolayca aldanmayız. (BDAD)
- maymın iştaalı:** Her şeye çabuk bıkan. (BDAD)
- mayna çekmek:** Kaba. Anasına sövmek. (BDAD)
- maytaba almak:** Alay etmek, dalga geçmek. (BDAD)
- mındar gitmek:** Mekruh ölüm. (BDAD)
- nalları dikmek:** At veya eşeklerin ölmesi. (BDAD)
- palavra atmak/sıkamak:** Olmamış şeyleri gerçekmiş gibi söylemek, abartarak anlatmak. (GTABKK)
- paranna kepezê olmak:** Parası olduğu halde bir iş çevirememek. (BDAD)
- pasaportununu vermek:** Kovmak, işten atmak. (GTABKK)
- piidaa olmak:** Peydah olmak, ortaya çıkmak. (BDAD)
- rest çekmek:** Herhangi bir konu hakkında sert ve kesin konuşmak. (GTABKK)
- sıkı götlü olmak:** Zorlukların üstesinden gelme gücüne sahip olmak. (BDAD)

- su dökmek:** İšemek, küçük abdest bozmak. (BTGA. 245: Gümülcine-Omurluköy)
- şarj etmek:** Bir şeyi anlamaya, kavramaya başlamak. (GTABKK)
- takaza etmêk:** Azarlamak, gücendirmek, sitem etmek. (BDAD)
- tapa yapmak:** Başa kakmak. (BDAD)
- tilkilik yapmak:** Kurnazlık yapmak. (BDAD)
- tüküüdüünü yalamamak:** Verdiği sözdên dönmemek. (BDAD)
- uçkur işi:** Müstehcen, seksle ilgili. Belden aşağı. (BDAD)
- uçkuru kopmak:** Çok sevmek veya hoşlanmak anlamında söylenir. (BDAD)
- uçkuruna saayip olmak:** Erkeklere teslim olmamak. (BDAD)
- uçkuu çözmêk:** Cinsel ilişkide bulunmak. (BDAD)
- varlığına sıçmak:** Nefret etmek.(BKÖBTGA)
- vidaları gevşemek:** Kendine hâkim olamayıp sinirden uzun süre gülmek. (GTABKK)
- volta atmak:** Bir aşağı bir yukarı dolaşmak. (GTABKK)
- voltasını almak:** 1. Kasmak, savuşmak. (GTABKK) 2. Çekilmek, gitmek. (GTABKK)
- arak atlatmak:** Belâya uğramak. (BDAD)
- yelê kaaşı işêmêk:** Kendine zarar vermek. (BDAD)
- zokaya gelmek:** Tuzağa düşmek. (GTABKK)
- zokayı yutmak:** Aldatılmak, tuzağa düşmek. (GTABKK)

2. Verbs

- apışmak:** Yorgunluktan bacakları tutulmak, yürüyememek. (BTGA.41: Gümülcine-Bulatköy)
- ârsızlanmak/ârsızdanmak:** Arszlanmak. (DRTAS)
- aşlamak:** Haşlamak,azarlamak. (BDAD; RAZN)
- ateşlênêmêk:** Öfkelenmek, hiddetlenmek. (BDAD)
- avgaalanmak:** Bir yere doğrudan değil, dolanarak gitmek, avgarlanmak. (BDAD)
- avriklênêmêk:** Acele etmek, Sabırsızlanmak. (BDAD)
- aynaşmak:** Oynaşmak. Sataşmak, dokunmak. (BDAD; RAZN)
- azmak (1):** Azmak. (DRTAS)
- azmak (2):** İnsanların kötülükleri aşırması. (BDAD)
- bannamak:** Yerli yersiz konuşmak. (BDAD)
- batrinnêmêk:** İhtiyarlamak. (BDAD)
- baynanmak:** Baynanmak. Bay, (zengin) çocuğu gibi şımarık, çoşmak. (BDAD)
- becêêmêk:** Bir kadını iğfal etmek. (BDAD)
- boasamak:** Boğa istemek (inek). (DRTAS)
- boosamak:** Boğasamak, boğa istemek. (BDAD)
- bōsamak:** Boğa istemek (inek). (DRTAS)
- buumaklaşmak:** Karşılıklı boğuşmak, güreşmek. (BDAD)
- buynuzlanmak:** Karısınca aldatılmak. (BDAD)
- cartlatmak:** Osurmak. (BDAD)
- casalamak:** Kaçmak. (BDAD)
- çaapılmak:** Çarpılmak, felç olmak. (BDAD)
- çaapmak:** Çalmak, kapmak. (BDAD)
- çakmak:** 1. Bir şeyin farkına varmak. (BDAD) 2. Tokat atmak. (BDAD)
- çalıklanmak:** Acele ve dikkatsiz davranmak. (BDAD)

- çalınmak:** Kaşınmak, sataşmak. (BDAD)
- çalmak:** Bir şeyi kapmak. (BDAD)
- çapraşmak:** Bozulmak, yolundan çıkmak. (RAZN)
- çatışmak:** Köpek çiftleşmesi. (BDAD)
- çatmak:** Birine sataşmak, dokunmak. (BDAD)
- çekiştirmek:** 1. Kavgaya sebep olmak. 2. Birinin dedikodusunu yapmak. (BDAD)
- çelmek:** Düşürmek. (BDAD)
- çêngêllêmek:** Ayakla çeñgel atmak. (BDAD)
- çevimemek:** Çevirmek. Ölüm işareti vermek. (BDAD)
- çubuklamak:** Çubuklamak, sopalamak. (BDAD)
- çubuklanmak:** Çubuklanmak, sopalanmak. (BDAD)
- çurpıstamak:** Çırpıstırmak. Hafif tokat atmak. (BDAD)
- çıkışmak:** Birini azarlamak, sitem etmek. (BDAD)
- çünêmek:** Saygısızlık etmek. (BDAD)
- ço(r)mak:** Çalmak, aşırmaq. (BDAD)
- çommak:** Dövmek amacıyla birinin üstüne atılmak. (BDAD)
- çorozlamak:** Kapıp kaçmak. (BDAD)
- çömmek:** Dövmek amacıyla birinin üstüne atılmak. (BDAD)
- çüdürmek/çüdütmek/çüdüdürmek/çüdüttürmek:** Ayakta işemek. (DRTAS)
- çullanmak:** Birinin üstüne atılmak. (BDAD)
- çümek:** İşemek. (BTGA.137: Gümülcine-Kalenderköy; DRTAS)
- çüüdümek:** Çövdürmek, çışı uzağa göndermek. (BDAD)
- çüümek:** Çövmek, zıplamak. (BDAD)
- dalamak:** 1. Isırmak. (BDAD; RAZN) 2. İnsanlara sözle saldırıda bulunmak. (BDAD)
- dalbinmak:** Dalab etmek, girişmek. (BDAD)
- delibaşlanmak/delibaşdanmak/delibaştanma:** Şımarmaq. (DRTAS)
- domuzlanmak/somuzdanmak:** Terslik etmek. (DRTAS)
- dömelemek:** 1. Domalmak, eğilmek. (BDAD) 2. Mec. Bir isteğe hemen razı olmak. (BDAD)
- düzmeek:** 1. Donatmaq. (BDAD) 2. Argo İğfal etmek. (BDAD)
- düzülemek:** 1. Donatılmak. (BDAD) 2. Argo İğfal olunmak. (BDAD)
- êêkeklênmeek:** Erkeklenmek, karşı durmak, diklênmek. (BDAD)
- eklêmê:** Vurmak, dayak atmak. (BDAD)
- enceklêmek:** Yavrulamak. (BDAD)
- eniklêmek:** Enik doğurmak. (BDAD)
- falfaralanmak:** Farfaralık yapmak. (BDAD)
- falitlemek:** İflas etmek, batmak. (BDAD)
- fallamak:** Bir küfür türü, bellerim. (BDAD)
- fıslamak:** Sessizce yellenmek, osurmak. (BDAD)
- fîngüideşmek:** Kırıtıp eğlenmek. (BDAD)
- fitlêmek:** Öğütlemek, kışkırtmak. (BDAD)
- gagalamak:** İnsanların birbirine saldırması. (BDAD)
- gazlamak:** Gazlamak. Bir şeyi pahalı satıp alanın canını yakmak. (BDAD)
- gebêmek:** Ölmek, Hristiyan ölümü. (BDAD)

- gebêtmek:** Gebertmek, öldürmek. (BDAD)
- gebertmek:** Öldürmek. (DTYASO)
- gêmmek:** Geçirmek. (BDAD)
- gıcıklanmak:** Gıcık olmak. Bazı nahış seslerden kulağın ve beynin rahatsız olması. (BDAD)
- gogaalanmak:** Böbürlenmek. (BDAD)
- göt sıkmak:** Gayret etmek, zorluklara katlanmak. (BDAD)
- hakudamak:** Horlamak, horuldamak. (BDAD)
- haklamak:** Öldürmek. (BDAD)
- halt etmek:** Yanlış işler yapmak. (BDAD)
- hapallaşmak:** Tembelleşmek. (DRTAS)
- haydamak:** 1. Sürmek. (BDAD) 2. Götürmek. (BDAD) 3. Sokmak. (BDAD)
- hayırsızlamak:** Hayırsızlamak, zayıflamak, yıpranmak. (BDAD)
- huylanmak:** Kuşulanmak. (BDAD)
- ıkmak:** İkinkmak, kendini sıkmak. (BDAD)
- ılıkmak:** Sezdirmeden sıvışmak. (BDAD)
- ırıklamak:** Zayıflamak. (BDAD)
- iilezlêmek:** Zayıflamak. (BDAD)
- ilinmek:** Birine takmak. (BDAD)
- kaatlamak:** Kartlamak, yaşlanmak. (BDAD)
- kaçumak:** İstek dışı çış yapmak. (BDAD)
- kaçmak:** Söndürmek, kapatmak. (RAZN)
- kaçmak:** Kocaya varmak. (BDAD)
- kakalamak:** Çocuk dilinde büyük tuvaleti yapmak. (BDAD)
- kakılmak:** Kakılmak. (BDAD) 1. Bir yere saplanmak, çakılmak. (BDAD) 2. Batmak. (BDAD) 3. mec. Nutku tutulmak. (BDAD)
- kakmak:** Kakmak. (BDAD) 1. Kazığı batırmak, saplamak. (BDAD) 2. Çivi çakmak. (BDAD) 3. Saplamak. (BDAD) 4. Mec. Anımsatmak. (BDAD)
- kakmalamak:** Kakmalamak, yumruk atmak. (BDAD)
- kākmalamak:** İtip kakmak. (RAZN)
- kalpazannaşmak:** Kalpazanlaşmak, kalpazan olmak. (BTGA.263: Gümülcine-Palazlı)
- kamalamak:** Bıçaklamak. (BDAD)
- kamamak:** Kısırmak. (BDAD)
- kañkilmek:** Ölmek, vefat etmek. (BDAD)
- kapişmak:** Kavga etmek. (BDAD)
- karılmak:** Kazların çiftleşmesi. (BDAD)
- kartlaşmak:** Yaşlanmak. (BTGA.382: Gümülcine-Mastanlı Mahallesi)
- kavramak:** Kız veya kadın çalmak. (BDAD)
- kêekinmek:** Kerkinmek. Sekste erkeklerin yaptığı hareket. (BDAD)
- kıntıklanmak:** Cimrilênmek. (BDAD)
- kıstumak:** Kısırmak, köşeye sıkıştırmak. (BDAD)
- kıyıştırmak:** Cesaret etmek. (BDAD)
- kızışmak (1):** 1. Isınmak. (BDAD) 2. mec. Meraklanmak. (BDAD)
- kızışmak (2):** Hazırlanmak, başlamak. (RAZN)

- kızıştırmak:** 1. Hızlandırmak. (BDAD) 2. Meraklandırmak. (BDAD)
- kikiüdêmêk:** Kikir kikir gülmek, kikirlemek. (BDAD)
- koçsamak:** Koç istemek. (BDAD; DRTAS)
- kodıklêmêk:** Eşeğin yavru doğurması. (BDAD)
- kodoşlamak:** Müzevirlemek, gammazlamak. (BDAD)
- kokorozlamak:** Zayıflamak. (BDAD)
- kopaatmak:** Kavga etmek. (BDAD)
- kopçalaşmak:** Kavga etmek. (BDAD)
- koşalamak:** Kovalamak. Kaçanın arkasından koşmak, yakalamaya çalışmak. (BDAD)
- koymak:** Koymak. Vurmak. (BDA. 169. Deliorman)
- koymak:** Kabul etmek, izin vermek. (RAZN)
- körüklemek:** 1. Üflemek. (BDAD) 2. mec. Sık sık solumak. (BDAD) 3. Tahrik etmek. (BDAD)
- kösteklêmêk:** Kösteklemek. (BDAD) mec. Engellemek. (BDAD)
- kuduumak:** Kudurmak. (BDAD)
- kuduutmak:** Kudurtmak. (BDAD)
- kusmak:** Kusmak. (BDAD) 1. Midede olanı çevirmek. (BDAD) 2. mec. Söylemek, istenenleri ortaya dökmek. (BDAD)
- küñküllêmêk:** Yıpranıp düşkün hale gelmek. (BDAD)
- kürümek:** Bir şeyi tamamen tüketmek. (BDAD)
- lakudamak:** Lakırdamak. (BDAD) Boş konuşmak, lakırtı yapmak. (BDAD)
- löpêtmek:** Dayak atmak. (BDAD)
- marmak:** Dövmek, maris atmak. (BDAD)
- mat etmek:** Yermek, kötülemek. (BDAD)
- matislêmêk:** argo Ölmek, gebermek. (BDAD)
- maytaplamak:** Alay etmek, dalga geçmek. (BDAD)
- mıklamak:** Konuşmak. (BDAD)
- mıkladmak:** Ses çıkartmamak, konuşturmamak. (BDAD)
- mınalamak:** Dışlamak, hakir görmek, ezmek. (BDAD)
- mışkumak:** Mışkıрма, burnundan solumak, çok öfkeli olmak. (BDAD)
- mokurdanmak:** Kendi kendine anlaşılmaz şeyler samırdanmak. (BDAD)
- mogurdamak:** Anlaşılmaz şeyler söylemek, mokurdamak, sokurdamak. (BDAD)
- moraamak:** Morarmak. (BDAD)
- moraatmak:** Morartmak. (BDAD)
- mosaatmak:** Mosartmak, küsmek. (BDAD)
- mostra olmak:** Kendini gülünç bir duruma sokmak. (GTABKK)
- mostuklamak:** Dövmek, dayak atmak. (BDAD)
- naşmak:** Kaçmak, tüymek. (BDAD)
- ogalamak:** Birini tahrik etmek. (BDAD)
- orumnanmak:** Kibirleşmek, büyüklenmek. (BDAD)
- öttüümek:** Öttürmek. (BDAD) mec. 1. Yalan yapmak. (BDAD) 2. mec. Başkasının adına çalışmak. (BDAD)

- ötürüklênmek:** Koyunların ötürüğe yakalanması. (BDAD)
- ötürüklü:** Ötürüklü, ishali. (BDAD)
- paamaklamak:** 1. Parmakla bir şey yalamak. (BDAD) 2. Başkasını eleştirmek. (BDAD)
- paasêllêmek:** Parsellemek, parçalamak. (BDAD)
- palazlanmak:** Zenginlemek, yakayı paçayı düzmek. (BDAD)
- pallênmek:** Yaltaklanmak, kuyruk sallamak. (BDAD)
- patlatmak:** 1. Tokat atmak. (BDAD) 2. Gözlerini geniş açmak. (BDAD) 3. Kafa yormak. (BDAD)
- pıkmak:** Hristiyanlar için ölmek, gebermek. (BDAD)
- pınpınnamak:** Önemsiz işlerle oyalanmak. (BDAD)
- pısmak:** Korkudan susmak, sinmek. (BDAD)
- piidaalamak:** Peydahlamak. (BDAD)
- pipildêmek:** Oyalanmak, savsaklamak. (BDAD)
- piyazlamak:** Okşamak, sıvazlamak. (BDAD)
- pöösümek:** Yaşlılık nedeniyle gevşeyip sarkmak, pörsümek. (BDAD)
- sallanmak:** Zayıflamak, kilo kaybetmek. (BDAD)
- samıtlamak:** Samıt olmak, aptallaşmak. (BDAD)
- sanutmak:** Oyalanmak. (BDAD)
- sasıtmak:** Sessizce osuruk kokutmak. (BDAD)
- sêêsêmnêmek:** Sersemlemek. (BDAD)
- semêlêmek:** Kafayı yormak, sersemletmek. (BDAD)
- semêlênmek:** Sersemleşmek. (BDAD)
- sıçmak:** Kaba Sıçmak. (BDAD) 1. Doğal yoldan dışkıyı atmak. (BDAD) 2. mec. Berbat etmek. (BDAD)
- sunaşmak:** Sırnaşmak, bulaşmak, takılmak. (BDAD)
- sısmak:** Susmak. (BDAD) Ölmek. Kefere ölümü için kullanılır. (BDAD)
- silkelêmek:** Dövmek, dayak atmak. (BDAD)
- siymek:** Siymek, işemek. Köpekler için kullanılır. (BDAD)
- soymak:** Hırsızlık yapmak. (BDAD)
- sösêlmek:** Mayışmak, uyumak. (BDAD)
- sümküümek:** Sümük temizlemek, sümkürmek. (BDAD)
- süügülêmek:** Sürgülemek. Bir işi örtbas etmek. (BDAD)
- süümek:** Sövmek. (BDAD)
- süvüşmek:** Sövüşmek. (BDAD)
- şapudatmak:** Şapırdatmak. (BDAD)
- şapşallanmak:** Gevezelenmek, dalkavukluk etmek. (DRTAS)
- şımaamak:** Şımarmak, çoşmak. (BDAD)
- şımaatmak:** Şımartmak. (BDAD)
- şışinmek:** Darılmak. (BDAD)
- şivşêlêmek:** Birini doldurmak veya kışkırtmak. (BDAD)
- taaratlanmak:** Taharetlenmek. (BDAD)
- takavıtlêmek:** İhtiyarlamak, yıpranmak. (BDAD)
- takişmak:** 1. Kovalamak. (BDAD) 2. Ardından gitmek. (BDAD)

- tamaamak:** Tamak etmek, çok beğenmek. (BDAD)
- taraşlamak:** Taraş yapmak, araştırmak. (BDAD)
- tavlamak:** Ayartmak, avlamak. (BDAD)
- tıkızumak:** Sertleşmek, katılaşmak. (BDAD)
- tıraşallamak:** Korku çekmek. (BDAD)
- tırsmak:** İkrâh etmek, tiksirmek, soğumak. (BDAD)
- tızılmak:** Sezdirmeden sıvışmak. (BDAD)
- titizlenmek:** Ürkütme, korkutma. (BDAD)
- tivaamak:** İtmek, itelemek. (BDAD)
- tozamak:** Tozumak. Koşup gitmek, kaçmak. (BDAD)
- tozatmak:** Tozutmak. (BDAD)
- tutunmak:** 1. Bir yerde barınabilmek. (BDAD) 2. Zenginlemek. (BDAD)
- tuuyannamak:** Semirmek, tuğyanlamak. (BDAD)
- ufalamak:** İnsan dövmek. (BDAD)
- uyuntulanmak:** Yaramazlık yapmak. (BDAD)
- uyvaşmak:** Uylaşmak, tutulmak. (BDAD)
- ünüklêmêk:** Boğazlamak. (BDAD)
- üürmêk:** Öğürmek, öö sesi çıkarmak. (BDAD)
- üürülmêk:** Irgalanmak, titremek. (BDAD)
- üütmêk:** Öğütmek. (BDAD) mec. Çok konuşmak. (BDAD)
- yalabımak:** Parlamak. (BDAD)
- yalamak:** Çalmak. (BDAD)
- yalandumak:** Yalanla kandırmak. (BDAD)
- yalıksamak:** Yalık duruma gelmek. (BDAD)
- yanıslamak:** Yansılmak, taklit etmek. (BDAD)
- yaraşmak:** Yakışmak. (BDAD)
- yarmak:** Ameliyat etmek. (RAZN)
- yavkılaşmak:** Yavuklu olmak. (BDAD)
- yêllênêmêk:** Osurmak. (BDAD)
- yinişmêk:** İnsanların karşılıklı olarak birbirini yemesi, didişmek. (BDAD)
- zıbaamak:** Zıbarmak, sivrilmek, zenginlemek. (BDAD)

3. Nouns

- allâsızlık/allâsızdık:** Dinsizlik. (DRTAS)
- amele:** İşçi, gündelikçi. (Gümülcine/BSYD)
- analık:** Üvey anne. (BTGA.404: Gümülcine-Ortakışla; KEİYKAD)
- angäre:** /yun.i./ Genellikle askerlikte yapılan işlere verilen isim, emirle yapılan iş. (BTGA.385: Gümülcine-Kayrak)
- angariya:** /yun.i./ Genellikle askerlikte yapılan işlere verilen isim, emirle yapılan iş. (BTGA.104: Gümülcine-Çalabıköy)
- ayakyolu:** Tuvalet, yüz numara. (BDAD)
- ayñga:** Göz boyama. (BDAD)
- aylakcılık/aylakçılık:** İşsizlik. (DRTAS)
- azgınnık (I):** Azgınlık. (DRTAS)

- azgınnık (2):** Hortlaklık. (DRTAS)
- bıçkınnık:** Bıçkınlık. (BDAD)
- bıdalalık:** Budalalık. (DRTAS)
- bızık:** Anüs, büzük, bızık. (BDAD)
- bızık paamaa:** İşaret parmağı. (BDAD)
- bōasak:** Boğa isteyen inek. (DRTAS)
- bog böcêê:** Bok böceği. (BDAD)
- bok:** Kaba dışkı, gübre. (BDAD; KBÇKTA)
- boklantı:** Kaba kötü işler. (BDAD)
- bokluk/bokguk/bokkuk:** Çöplük. (DRTAS)
- boktan iş:** Karmaşık iş. (BDAD)
- boosak:** Boğa isteyen inek, boğasak. (BDAD)
- boosaklık:** Boğasaklık. (BDAD)
- bōzlaklık/bōzdakgık/bōzdakkık:** Pis boğazlık. (DRTAS)
- buuma:** Burma. Burdurularak, enenmiş koç. (BDAD)
- büzük:** Büzük, kalın bağırsağın sona erdiği yer, anüs. (BDAD)
- caayillik:** Cahillik. (BDAD)
- caazı karı:** Cadı karı. (BDAD)
- cāillik:** Acemilik, toyluk. (BTGA.224: Gümülcine-Koyundere)
- cambazlık:** Cambazlık. (DRTAS)
- cāyillik:** Cahillik. (DRTAS)
- cebellezî:** Cebe indirme, çalma. (BDAD)
- ceillik:** Cahillik. (BTGA.396: Gümülcine-Mehrikoz)
- cimpirilik:** Cimrilik. (DRTAS.62)
- çaapıklık:** Çarpıklık, yamukluk. (BDAD)
- çalıklık:** Ölçüsüz hareketler yapmak. (BDAD)
- çapgınnık/çapkınnık:** Çapkınlık. (DRTAS)
- çapıt:** Çaput. Partal. (BDAD; DRTAS)
- çaşıtlık:** Çasıtlık. Hafiyelik. (BDAD)
- çav:** At ve eşeklerde erkeklik organı. (BDAD)
- çêlmê:** Ayakla çengel takma. (BDAD)
- çıbıklama:** Çubuklama. Çubukla hafif hafif vurma. (BDAD)
- çırak:** Çırac, ırgat, yardımcı. (BDAD)
- çoraaibê:** Kadın cinsel organı. (BDAD)
- çōrbacı gavası:** Dazlak kafa. (DRTAS)
- çük:** Çocuk dilinde erkeklik organı, pipi. (BDAD)
- dalavera:** Dalavere. (DRTAS)
- dalaveracılık:** Dalaverecilik (DRTAS)
- dalkōkluk/dalkōkguk/dalkōkkuk:** Dalkavukluk. (DRTAS)
- debleklik/deblekgik/deblekkik:** Sünepelik. (DRTAS)
- delibaşlık/delibaşdıkd/delibaştık:** Şımarıklık. (DRTAS)
- delişmennik:** Delişmenlik. (DRTAS)
- delüşmennik:** Delüşmenlik. (DRTAS)

- devekellik:** Saflık. (DRTAS)
- deyuzluk:** Deyyusluk, kötülük. (BDAD)
- dırıldaklık/dırıldakgık/dırıldakkık:** Gevezelik. (DRTAS)
- dikbaşlık/dikbaşdik/dikbaşdik:** Dik başlılık. (DRTAS)
- domuzluk:** Pislik, kötülük. (BDAD)
- dönekgik/dönekkik:** Döneklik. (DRTAS)
- döneklik:** Sebatsızlık. (BDAD)
- dürüklük/dürükgük/dürükkük:** Suratsızlık. (DRTAS)
- düşgünnük/düşkünnük:** Düşkünlük. (DRTAS)
- encek:** Çocuk. (RAZN)
- êncek:** Enik. Yeni doğmuş kedi köpek yavrusu. (BDAD)
- enik:** Enik. (BDAD) **1.** Kedi köpek yavrusu. (BDAD) **2.** mec. Çocuk. (BDAD)
- erif:** Herif, adam. (KBÇKTA; RAZN)
- falfaralık:** Farfara olma hali. (BDAD)
- falit:** Bulg. falit. İflâs. (BDAD)
- fikaaralık:** Fukaralık, yoksulluk. (BDAD)
- fişki:** At ve eşek gibi tek tırnaklı hayvanların dışkısı. (BDAD)
- fikârelik:** Fukaralık. (DRTAS)
- gaçakcı/gaçakçı:** Kaçakçı. (DRTAS)
- gaçakçılık/gaçakçılık:** Kaçakçılık. (DRTAS)
- gaçamak:** Kaçamak. (DRTAS)
- gaçıklık/gaçıkgık/gaçıkkık:** Kaçıklık. (DRTAS)
- galpazannık:** Kalpazanlık. (DRTAS)
- gancıklık/gancıkgık/gancıkkık:** Kancıklık. (DRTAS)
- ğavır:** Gavur. (KBÇKTA)
- gavur:** Gayrimüslimlere verilen genel isim. (BTGA.422:Gümülcine-Karagözlü)
- gevur:** Gayrimüslimlere verilen genel isim. (BTGA.388:Gümülcine-Kayrak)
- gevrca:** Türkler tarafından batı dillerine verilen genel isim. (BTGA.377: Gümülcine-Satıköy)
- gocà kari:** Koca karı. (KBTAHD)
- göt taatası:** Göt tahtası. Dokuma tezgâhında dokumacının oturduğu tahta. (BDAD)
- göt:** Kaba. Göt. (BDAD; RAZN) **1.** Anüs. (BDAD; RAZN) **2.** K1ç, popo. (BDAD; RAZN; RAZJE/23) **3.** Arka taraf. (BDAD)
- gürgaflık:** Zayıflık. (DRTAS)
- güvey:** Damat. (DTYASO)
- gürgavlık:** Zayıflık. (DRTAS.185)
- gücüklük:** Çapkınlık, hovardalık. (BDAD)
- güvê:** Güvey. (KBTAHD)
- hapallık:** Tembellik. (DRTAS)
- hasiyet:** Haysiyet, şeref, kıymet. (BDAD)
- haşlaklık/haşlakgık/haşlakkık:** Külhanbeylik. (DRTAS)
- haymanalık:** Serserilik, avarelik. (BDAD)
- hutli:** Dolap, fitne, kurnazlık. (BDAD)

- hirif:** Herif. (BTGA.86: Gümülcine-Çukaköy)
- hoıratlık:** Kabalık, sertlik. (BDAD)
- huvaadalık:** Hovardalık. (BDAD)
- huvārdalık:** Hovardalık. (DRTAS)
- huıszuluk:** Namussuzluk, hafiflik. (BDAD)
- ırıp:** Yalan, dolan, ıgırıp. (BDAD)
- ısmışıklık:** Çekingenlik, saflık. (BDAD)
- içgüvėlik:** İçgüveılik. (DRTAS)
- ıntoros:** Bulg. interes. Çıkar, menfaat. (BDAD)
- kabak koç:** Boınuzsuz koç. (BDAD)
- kaçamak:** Evli insanların başkalarıyla gizlice buluşması, eşlere ihaneti. (BDAD)
- kaçgöç:** Kaçgöç. Yabancı erkek yanında kadınların yüzünü başını gizlemesi. (BDAD)
- kakacık:** Çocuk dilinde pis veya kirli. (BDAD)
- kakak:** Çocuk dilinde pis veya kirli. (BDAD)
- kakavannık:** Ahmakça inatlık. (BDAD)
- kalpazannık:** Yalan ve hile ile iş görmek, kalpazanlık.(BTGA.264:Gümülcine-Palazlı)
- kaparos:** Kaparos. Haksız elde edilen para. (BDAD)
- kapçık:** Kabukçuk. Sünnetsiz penisin başını örten deri kısım. (BDAD)
- kapsomun:** Yemeye düşkün, obur. (BDAD)
- karılık:** Eşlik, zevcelik. (BDAD)
- katanak:** İnsan kılıcının her iki tarafı. (BDAD)
- kayna garı:** Kaynana. (BTGA.131: Gümülcine-Payamlar)
- kayna karı:** Kaynana. (BTGA.100: Gümülcine-Dünderlı)
- kazmak:** Burunda kurumuş olan sümük bulaşıkları. (BDAD)
- keleşlik/keleşdik/keleştik:** Keleş olma hali. (DRTAS)
- kėllė:** Kelle, kafa. (BDAD)
- kelpāzelik:** Kepazelik. (DRTAS)
- kenef:** is. Tuvalet, ayak yolu. (BDAD)
- kıç diñgil:** Arka aks. (BDAD)
- kıç:**1. Göt, makat. (BDAD; SBK) 2. Kalçanın alt tarafı, üzerine oturuılan kaba etler, popo. (BDAD; RAZJE/21 ; SBK)
- ku domuzu:** Yaban domuzu. (BDAD)
- kıntıklık:** Pintilik, cimrilik. (BDAD)
- kıyışma:** Cesaret. (BDAD)
- kitapsızlık/kitapsızlık:** Dinî kitabı olmama; dinsizlik. (DRTAS)
- koca garı:** Koca karı. (KIRN)
- koçsak:** Koç istiyen koyun. (DRTAS)
- kokonalık:** Kokanalık. (DRTAS)
- kontrabanda:** Korsan sigara. (BDAD)
- kotes:** Kodes, zindan, hapis. (BDAD)
- koyak:** Koyak. Kulağa hoş gelen ses, yansılama. (BDAD)
- köölük:** Körlük, fenalık. (BDAD)

- köse:** Kısa insanlar için kullanılan bir tabir. (BTGA.269: *Gümülcine-Kozlardere*; DRTAS; BDAD)
- köstek:** Engel, ayak bağı. (BDAD)
- kucakarı:** Kocakarı. (BTGA.391: *Gümülcine-Mehrikoz*)
- kuku:** Kadın cinsel organı. (BDAD)
- kusnuk:** Kusmuk. Mideden çıkmış gıda. (BDAD)
- laşa lağa:** Lakırdı. (BDAD)
- lakusak:** Gevşek. (BDAD)
- lakutı:** Boş konuşma, lakırdı. (BDAD)
- loşluk:** Gevşeklik, güçsüzlük. (BDAD)
- malak inêê:** Dişi manda. (BDAD)
- manda:** Su sığırı, camız. (BDAD)
- mañgiz:** Para. (BDAD)
- maris:** Dayak, sopa. (BDAD)
- maskaralık:** Rezillik, utanmazlık. (BDAD)
- masti:** Düşkün kart köpek. (BDAD)
- mayıs:** Mayıs. Dışkı, bok. (BDAD)
- mayıncılık:** Gülünç hareketler. (BDAD)
- mayınnık:** Maymunluk, maymun hareketleri. (BDAD)
- mayna:** Bulg. maynata. Anaya sövmek. (BDAD)
- maytap:** Güldürmek, eğlendirmek amacıyla karşısındakini kırmadan yapılan hareket veya söylenen söz, latife. (BDAD)
- mefret:** Çirkin şişmanlık. (BDAD)
- mekêrê:** Yük hayvanı, mekkâre, eşek. (BDAD)
- memşaanê:** Ayakyolu, memşa, tuvalet. (BDAD)
- meret:** Nesne, şey. (BDAD)
- mıdırık:** Kavga veya çekişme bahanesi. (BDAD)
- mihorluk:** Sarhoşluk. (BDAD)
- miskinnik:** Miskinlik. (BDAD) **1.** Pislik, kirlilik. (BDAD) **2.** Fenalık, kötülük. (BDAD)
- moguutu:** Mokurtu, sokurtu. (BDAD)
- mokor:** Penis, kamış. (BDAD)
- momça:** Bulg. momçe. Erkek çocuk. (BDAD)
- montörlük:** Tesviyecilik, montaj. (BDAD)
- mostuk:** Dayak. (BDAD)
- mömê:** Meme. (BDAD)
- mömüş:** Çocuk dilinde meme. (BDAD)
- nadar:** Tebessüm, gülümse. (BDAD)
- nanay:** Yok. (BDAD)
- ne boktan:** Ne pis iş. (BDAD)
- obuuluk:** Oburluk, doymazlık. (BDAD)
- oga:** Yalan, dolan, fitne. (BDAD)
- oota direk:** Orta parmak. Elimizin en uzun parmağı. (BDAD)
- oraspılık (I):** Orospuluk. (DRTAS)

- orasplık (2):** Yaramazlık, fenalık. (DRTAS)
- oreke:** Öreke. (RAZN)
- orum:** Kibir, gurur. (BDAD)
- ovârdalık:** Hovardalık. (DRTAS)
- oynak:** Mafsal. (DRTAS)
- ödêleklik:** Ödleklik, korkaklık, ürkeklik. (BDAD)
- öttürük:** Öttürük, uyduruk, yalan. (BDAD)
- ötürük:** Hayvanlarda ishal. (BDAD)
- ötürük:** İshal. (DRTAS)
- paa:** Çocuk dilinde dayak veya tokat. (BDAD)
- paasal:** Partal, eskimiş giyim, paçavra. (BDAD)
- palavra:** Gerçeğe dayanmayan, gelişi güzel söylenmiş uydurma söz. (GTABKK)
- pali:** Köpek yavrusu. (BDAD)
- papagal:** Bulg. mec. Yalan dolan, boş laf. (BDAD)
- papinnik:** Papinlik, korkaklık. (BDAD)
- pipi:** Tavukgiller takımından eti için yetiştirilen bir kümes hayvanı. Hindi. (BDAD)
- peruşannık:** Perişanlık, çaresizlik. (BDAD)
- pın pın:** Savsak, amaçsız kıpırtı. (BDAD)
- pındıcık:** Pındıkçık. Ufacık tefêcik. (BDAD)
- piñgaşlık:** Şarlatanlık, yalancılık. (BDAD)
- pıtlak:** Desise, oyun, hinlik. (BDAD)
- pimpirik:** Ufak tefek işler. (BDAD)
- pipilti:** Oyalanma, boş vakit geçirme. (BDAD)
- purosluk:** Adilik, ahmaklık. (BDAD)
- püsüülük:** Püsürlük, haylazlık. (BDAD)
- ruşvet:** Ar. Rişvet. Rüşvet, haksız ücret. (BDAD)
- ruşvetçilik:** Rüşvetçilik. (BDAD)
- samutlık:** Samıt olma hali. (BDAD)
- savaklık/savakgık/savakkık:** Aptallık. (DRTAS)
- savaklık:** Akıl bozukluğu, dengesizlik. (BDAD)
- sêêsêmnik:** Sersemlik. (BDAD)
- semêlik:** Sersemlik, kafa yorgunluğu. (BDAD)
- sur:** Büyük baş hayvan, sığır. (BDAD)
- skılık:** Sıkılık. mec. Cimrilik, pintilik. (BDAD)
- sısgalık:** Sıskalık. (DRTAS)
- sidik:** Böbreklerde kandan süzülerek sidik yollarıyla dışarı atılan, doğal durumda açık sarı renkli ve özel bir kokusu olan sıvı. (KBÇKTA)
- siidik:** Sidik, idrar. (BDAD)
- susuri:** Su sığırı, manda. (BDAD)
- sümkürük:** Burun ifrazatı. (BDAD)
- sündüklük:** Sündük olma hali. (BDAD)
- süügün:** Sürgün. İshal. (BDAD)
- şaplak:** Çıplak enseye ses çıkartacak şekilde tokat atmak. (BDAD)

- şapşallık:** Boşboğazlık. (BDAD; DRTAS)
- şaşma:** Sahtekârlık, oyun. (BDAD)
- şerevsizlik/şerevsizdik:** Şerefsizlik. (DRTAS)
- şerrêmetlik:** İşgüzarlık. (BDAD)
- şeytan arabası:** Bisiklet. (DRTAS)
- şutannık:** Şeytanlık, sahtekârlık. (BDAD)
- şilletannık:** Şarlatanlık. (DRTAS)
- şitan arabası:** Bisiklet. (DRTAS)
- şivşê:** Fitne, dolduruş, tahrik. (BDAD)
- şorolop:** Aldatmaca, uydurmaca, alay. (BDAD)
- taarat:** Taharet. Tuvaletten sonra temizlenme, taharet. (BDAD)
- taatalı küü:** Mezarlık, kabristan. (BDAD)
- taata biti:** Tahtakurusu. (BDAD)
- tabansızlık:** Korkaklık. (BDAD)
- takaza:** Takaza, azarlama. (BDAD)
- takiş:** Erkek keçi, tekê. (BDAD)
- tamaa:** Tamah, aç gözlülük. (BDAD)
- tarikatlık:** Uyanıklık, kurnazlık. (BDAD)
- tavık götü:** İnsan yüzünde oluşan pul şeklindeki ekzamlar. (BDAD)
- tıraşal:** Korku, endişe. (BDAD)
- tutalak:** Huy, alışkanlık, sara krizi. (BDAD)
- tuuyannık:** Tuğyanlık, şişmanlık. (BDAD)
- tübür:** Makat, anüs. (BDAD)
- uçkû:** Uçkur. (RAZN)
- urañga:** Yağma, talan. (BDAD)
- urañgalık:** Talan yer. (BDAD)
- uyduranaysi:** Yalan, uydurma. (BDAD)
- uyuntuluk:** Yaramazlık. (BDAD)
- uyvaşıklık:** Uylaşıklık, tutukluk. (BDAD)
- vereklik:** Cömertlik. (BDAD)
- yalama:** Dudakta kuruma, çatlama. (BDAD)
- yalık:** Eş isteyen dişi kedi veya köpek. (BDAD)
- yapıntı:** Yapıntı. (BDAD) **1.** Bir mahale yeni gelip yapı yapan kişi, gêlmê. (BDAD) **2.** Bir eve gelip yerleşen köpek veya kedi. (BDAD)
- arak:** Penis, erkeklik organı. (BDAD)
- yêl:** Bağırsaklardaki gaz. (BDAD)
- yüssüzlük:** Yüzsüzlük, arsızlık, sıkılmazlık. (BDAD)
- zabınnık:** Zebunluk, zayıflık, arıklık. (BDAD)
- zapsızlık:** Denetimsizlik. (BDAD)
- zıbk:** Göndên yapma popo kaşıma aracı. (BDAD)
- zıkkım:** Zehir, zakkum. (BDAD)
- zulumnuk:** Zalimlik, kötülük. (BDAD)

4. Human qualifiers

aamak: Ahmak. (BDAD)

açıĝ āzlı/āzdl: Çok konuşan, boşboğaz, sır veren. (DRTAS)

allāsıs: Dinsiz. (DRTAS)

āmak: Ahmak. (BTGA.231: Gümülcine-Üçgaziler;RAZN)

amak: Ahmak. Aklını gereği gibi davranan. (BDAD)

amêlsiz: Obur, yeyici. (BDAD)

amsalak: Salak, akılsız. (BDAD)

ara bozucu: Fitne fesat yapıp kavga üreten kişi. (BDAD)

aşālık: Aşağılık. (DRTAS)

aşlak: Haşlak, zayıf. (BDAD)

avara: Ham, eğitilmedik adam. (BDAD)

avrik: Aceleci, sabırsız. (BDAD)

ayñgacı: Göz boyayıcı. (BDAD)

aylaĝ/aylag/aylak: Aylak. (DRTAS;RAZN)

aylakçı: Avare gezen, tembel. (BKÖBTGA;DRTAS)

aylaz: Haylaz, tembel. (BDAD ; RAZN;DRTAS)

aynasız: Çirkin, kötü. (BDAD)

aynaşık:Musallat. (DRTAS)

azgın (1): Azgın. (DRTAS)

azgın (2): Hortlak. (DRTAS)

azıroncu: Hazırcı, hazıroncu. (BDAD)

babuga: Zayıf, kuru kadın. (BDAD)

bagabont: Bulg. Vagabont. Şarlatan, namussuz, uçkâğıtçı, serseri. (BDAD)

balaban: İri yarı insan. (BDAD)

balama: Aptal, akli bağlanmış. (BDAD)

bambalak: Fazla şişman olan kişi. (BDAD)

barıcı: Bağırıcı, cazgır. (BDAD)

başbozuk: Eşkıya, Yunan iç savaşında komitacı. (BTGA.98: Gümülcine-Dünderli)

başkabak: Başıkabak, başı açık. (BDAD)

bayın: Münasebetsiz, terbiyesiz, şımarık, arsız. (DRTAS)

beşaalet: 1. Çirkin. (BDAD)

bet: Kötü. (RAZN)

betē: Beter. (RAZN)

bıçkın: Afacan ve duraksız. (BDAD)

bıdala: Budala. (DRTAS; BDAD)

biinsiz: Beyinsiz. (BDAD)

bodur: Kısa. (BTGA.151: Gümülcine-Hemetli)

boklukcu/boklukçu: Çöpçü. (DRTAS)

boşbōs: Boşboğaz. (DRTAS)

bōzlık/bōzduk: Pis boğaz. (DRTAS)

büzdürük: Çekingen, ürkek. (BDAD)

- büzükteş:** Kafadar, arkadaşı. (BDAD)
- caayil:** Cahil. (BDAD)
- cadaloz:** Cadı karı. (BDAD)
- cahal/cāhil:** Cahil. (DRTAS)
- cāil:** Cahil. (BTGA.34: Gümülcine-Bayatlı; RAZN)
- cāyil:** Cahil. (DRTAS)
- cāzı (1):** Cadı karı. (DRTAS)
- cāzı (2):** Yaşlı ve yaramaz karı. (DRTAS)
- ceil:** Cahil. (BTGA.392: Gümülcine-Mehrikoz)
- cenabet:** Cenabet, cünüp, pis. (BDAD)
- cız büzük:** Olur olmaza ağlayan çocuk. (BDAD)
- cızlak:** Tez ağlayan çocuk. (BDAD)
- cimpiri:** Cimri. (DRTAS)
- çaapık:** Çarpık, yamuk. (BDAD)
- çaçaron:** Çok konuşan, çenesi kuvvetli kadın. (GTABKK)
- çakıldak:** Çok konuşan. (BDAD)
- çakmak:** Erkekler için çapkın anlamında kullanılan bir tabir. (BTGA.334: Gümülcine-Kargılı Sarıca)
- çalık:** Hareketleri hızlı veya kararsız kişi. (BDAD)
- çanak aazlı:** Çanak ağızlı, çok konuşan. (BDAD)
- çanak burun:** Geniş burun. (DRTAS)
- çapgın:** Çapkın. (DRTAS)
- çaşıt:** Çaşıt. Laf taşıyan, ara bozan, hafiyeye. (BDAD)
- çaylak:** Acemi. (BDAD)
- çelimsiz:** Gösterişsiz, zayıf. (BDAD)
- çeneki:** Zayıf, çelimsiz. (BTGA.151: Gümülcine-Hemetli)
- çerfoş:** Sarhoş. (BTGA.36: Gümülcine-Balabanköy)
- çifit:** Düşkün insan. Çiñgene çifit deyiminde geçer. (BDAD)
- çınar:** Hırçın, asabi. (BDAD)
- çıplak:** Çıplak, fakir, yoksul. (BDAD)
- çivdirik:** Çıldırılmış kişi, histerik. (BDAD)
- çipişik:** Kirpikleri dökülmüş göz, çipil. (BDAD)
- çolak:** Ehil olmayan, beceriksiz. (BDAD)
- çoobacı:** Zengin adam, patron. (BDAD)
- çotuk kafa:** Boş kafa. (BDAD)
- çotuk:** Boş kafa. (BDAD)
- çulsuz:** Yoksul, fakir. (BDAD)
- dalaveracı:** Sahtekar. (DRTAS)
- daldingil:** Aptal. (DRTAS)
- dalele:** Gezgin çingene. (DRTAS)
- dalkök:** Dalkavuk. (DRTAS)
- dayakaltı:** Dayağı hak eden. (BDAD)

- deblek:** Sünepe. (DRTAS)
delbaş: Yaramaz şımarık insan. (DRTAS)
delibaş: Yaramaz, şımarık insan. (DRTAS)
delüşmen: Delişmen. (DRTAS)
deneksiz: Bakıp da görmeyen. (BDAD)
dengesi bozuk. (BDAD)
devekel: (DRTAS)
deyuz: Deyyus. (BDAD)
dırıldak: Geveze. (DRTAS)
dik: İnatçı. (BDAD)
dikbaş: Dikbaşlı, inatçı, mağrur. (DRTAS)
diñgil (1): İri adam. (BDAD)
dingil (2): Uzun boylu, dimdik insan. (DRTAS)
diñgoz: Cingöz, yaramaz adam. (BDAD)
divâne: Deli, kaçık, budala. (BTGA.216: Gümülcine-Kozdere)
dodoylu: Kibirli, gururlu. (BDAD)
dombas: Şişman ve zengin adam. (BDAD)
domus: Domuz, kötü huylu. (BTGA.395: Gümülcine-Mehrikoz)
dönek: Dönek. Fikir veya kararından dönen kişi. (BDAD)
dul karı: (BKÖBTGA)
dürük: Dargın, suratsız. (DRTAS)
düs taban: Beceriksiz. (DRTAS)
düşgün: Düşkün. (DRTAS)
düşkün: Fakir. (KIRN) düzgün. (BDAD)
êêgelê: Hergele. (BDAD)
ekti: Malı ile gururlanan ve böbürlenen yeni türemiş zengin. (BDAD; KBÇKTA)
ênceklêyici: Hamile, gebe. (BDAD)
êncekli: Enikli, yavrulu. (BDAD)
falfara: Farfara, boş boğaz. (BDAD)
fāşe: Fahişe. (RAZJE/12)
fikaara: Fukara, yoksul. (BDAD)
fikare: Fukara, fakir. (RAZN)
fışkırık: Sabırsız, tez kızıp parlayan. (BDAD)
fikāre: Fukara. (DRTAS)
fildirik: Şuh bakan kız. (BDAD)
fîngüidek: Çok fingirdeyen. (BDAD)
firon: Firavun. Çingene. (BDAD)
gabak baş: Çıplak kafa, saçı sıfırın umara traş edilmiş kafa. (DRTAS)
gacı: Çingeneden alıntı. Manita, sevgili. (BDAD)
gaçak: Kaçak. (DRTAS)
gaçık: Kaçık,deli. (DRTAS)
gafası: Kafasız. (DRTAS)
gaga burunnu: Gaga burunlu. (BDAD)

- gagaburun:** Gaga gibi burunlu. (BDAD)
- galın gava:** Kalın kafa. (DRTAS)
- galpazan:** Kalpazan. (DRTAS)
- gancık:** Kancık, sözünde durmayan. (DRTAS)
- gavak baş:** Çıplak baş. (DRTAS)
- gaytarıcı:** Sözle karşı koyan. (DRTAS)
- gevşek aazlı:** Ağzı sır tutmayan. (BDAD)
- gevşek:** Gevşek, salık. (BDAD); mec. Tez bıkıp yorulan gayretsiz kişi. (BDAD)
- gicik:** Uyuz. (DRTAS)
- godoş:** Hile ile işi düzen, dünürücü. (DRTAS)
- gozi:** İripçi, sahtekâr. (BDAD)
- görgüsüz:** Görkü kurallarına uymayan kişi. (BTHM)
- götlek:** İri ve dolgun popolu. (BDAD)
- gürgaf:** Kuru, kurumuş, zayıf. (DRTAS)
- gürgav:** Kuru, kurumuş, zayıf. (DRTAS)
- gücük:** Yabancı kadın düşkününü erkek, hovarda. (BDAD)
- gürê:** Yabanî, vahşî, eğitimsiz. (BDAD)
- halaşa:** Yaramaz insan. (BDAD)
- hamara:** Görgüsüz, ham insan. (BDAD)
- hamulu:** Hamurlu.mec. Etli butlu, dolgunca kadın. (BDAD)
- hapal:** Tembel. (DRTAS)
- harahoy:** Çok ve bağıra bağıra konuşan. (BDAD)
- haşlak:** 1.Zayıf. (BDAD) 2. Fakir, maddi gücü olmayan. (BDAD)
- haşlak/haşdak/haştak:** Külhanbeyi, ipsiz. (DRTAS)
- havara:** İşsiz güçsüz adam, avare. (BDAD)
- hayusuz:** Hayırsız. (BDAD) 1. Yararsız, erdemsiz. (BDAD) 2. Zayıf, düşkün. (BDAD)
- haymana:** Çalışmayı sevmeyen, serseri. (BDAD)
- hayta:** Boşta gezen, serseri. (BDAD)
- hinzır:** Mecazi olarak katı yürekli, kötü düşünen, gaddar insanlar için kullanılan bir tabir. (BTGA.393: Gümülcine-Mehrikoz)
- hışır:** Yaşı geçkin insan. (BDAD)
- hutilici:** Kurnazlık yapan. (BDAD)
- hıtlambaz:** Ufak tefek, gelişmemiş, cılız. (BDAD)
- hıyanet:** Haset, kıskanç, aksi. (BDAD)
- hont:** Kaba, hantal. (BDAD)
- hoyrat:** Kaba ve sert. (BDAD)
- hunam:** Çirkin, bet. (BDAD)
- huvaada:** Hovarda, çapkınlık yapan. (BDAD)
- huvârda:** Hovarda. (DRTAS)
- huylu:** Huylu, alışkanlığı olan. (BDAD)
- huysuz:** Terbiyesiz kişi. (BDAD)
- ınzır:** Hinzır, mecazi olarak katı yürekli, kötü düşünen, gaddar insanlar için kullanılan bir

- tabir. (BTGA.404: Gümülcine-Ortakışla)
- ırgat:** Amele, devamlı işçi. (BTGA.245: Gümülcine-Omurluköy)
- ırık:** Bedenen çok zayıf, cılız, arık. (BDAD)
- ırıpçı:** Yalancı, dolançı. (BDAD)
- ismık:** Utangaç ve çekingen. (BDAD)
- ismışık:** Utangaç ve çekingen. (BDAD)
- iç güveysi:** İç güveyi. (BKÖBTGA)
- içgüvê/içgüvëysi:** İçgüveysi. (DRTAS)
- iilez:** Zayıf, düşkün. (BDAD)
- intoroşcu:** Çıkarıcı. (BDAD)
- invalid:** Bulg. invalid. Sakat, özürlü. (BDAD)
- kabak:** 1. Açık baş. (BDAD) 2. Saçsız baş. (BDAD)
- kaçaalı:** Kaçarlı, Akraha olmayan, örtünmesi gereken kadın. (BDAD)
- kaçık:** Akli kaçık, deli. (BDAD)
- kaçkın:** Bir âfetten kaçan kişi, kaçak. (BDAD)
- kakavan :**Düşüncesiz, bilgisiz, aptal adam: (BTGA.244:Gümülcine-Omurluköy)
- kakavan:** Ahmak ve inat insan. (BDAD)
- kalın kafalı:** Nasihat kabul etmeyen, bilgiye açık olmayan insan. (BDAD)
- kalp:** Tembel. (BDAD)
- kalpazan:** Kalpazan. Haylaz, tembel adam. (BDAD; KIRN)
- kalpazan:** Yalan ve hile ile iş gören kimse.(BTGA.421:Gümülcine-Karagözlü)
- kaltak:** Kaltak. İffetsiz kadın. (BDAD)
- kancık:** Kız. (BDAD)
- kaparoşcu:** Kaparozcu. Çek koparcı, şarlata. (BDAD)
- kapçıklı:** Sünnetsiz. (BDAD)
- kaput:** Mecazi anlamda kötü, bozuk. (BTGA.382: Gümülcine-Mastanlı Mahallesi)
- karagöşçü:** Karagözcü, sihirbas. (BDAD)
- karı ocaşı:** Kadın öğretmen. (BTGA.380: Gümülcine-Mastanlı Mahallesi)
- kaşıkçı:** Kaşık yapıp satmakla geçinen Rumen çingenesi. (BDAD)
- kāt:** Kart. (RAZN)
- kayarta:** Kaba fahişe, orospu. (BDAD)
- kazak:** Kazak. İnat, fena. (BDAD)
- keleş:** Beceriksiz, fakat kuruntulu adam. (DRTAS)
- kelkenes:** Kerkenez. (DRTAS)
- kelpāze:** Kepaze. (DRTAS)
- kepçê kulak:** Yana açık duran ve kepçeyi anımsatan kulaklı kimse. (BDAD)
- kerata:** Sevgiyle söylenen bir sitem sözü. (DTYASO)
- kınnapçı:** Çek koparcı, dolandırıcı, sahtekâr. (BDAD)
- kıntık:** Cimri, pinti, kıskanç. (BDAD)
- kıpudak:** Kıpırdak, hareketli. (BDAD)
- kırıpantı:** İriyarı, adem azmanı. (BDAD)
- kikiüdek:** Kikir kikir gülên, kikirdek. (BDAD)
- kitapsız:** Sahipsiz. (DRTAS)

- kodoş:** Söz taşıyan, çaşıtlık yapan. (BDAD)
- kokana:** Bulg. kokona. Kokona. Süsüne düşkün kadın. (BDAD)
- kokoroz:** Çok zayıf ve yıprak. (BDAD)
- kokoyta:** İlgisiz, umursamaz, habersiz. (BDAD)
- kopil:** Rumn. copil. Hristiyan çocuğu. (BDAD)
- kopuk:** Kopuk. mec. Züğürt, yoksul. (BDAD)
- kosa:** Bulg. kosa. 1. mec. Yiğit, kabadayı.
- koyaklı:** Hoş, güzel. (BDAD)
- kösemen:** Biraz kısa boylu. (DRTAS)
- kuduumuş:** Kudurmuş. (BDAD) kullanamayan, bön, budala, aptal. (RAZN)
- kuma:** Kuma. Evli bir erkeğe gelen kadın. (BDAD)
- kuru:** Kuru. (BDA. 172. Deliorman) mec. zayıf. (BDAD)
- kuruca:** Zayıf, çelimsiz. (BTGA.151: Gümülcine-Hemetli)
- kuugaf:** Kurgaf veya kurugaf. Zayıf insan. (BDAD)
- kuyruk:** Sürekli birinin ardından giden. (BDAD)
- lab dudak:** Kalın ve sarkık dudaklı adam. (BDAD)
- lapdudak:** Kalın dudaklı. (BDAD)
- longur:** Beceriksiz iri vücutlu. (DRTAS)
- loş:** Güçsüz, gevşek. (BDAD)
- löküş:** Lök gibi oturan. (BDAD)
- maadallı:** Mardallı, gururlu. (BDAD)
- maanacı:** Çok kusur bulan ve kınayan. (BDAD)
- mañgafa:** Aptal, kafasız. (BDAD)
- mañgal:** Çingene. (BDAD)
- mañguş:** Yalancı, sahtekâr. (BDAD)
- maskara:** Yüz karası, rezil. (BDAD)
- maytapçı:** Şakacı, maytapçı, dalga geçen. (BDAD)
- mıcırıkçı:** Nifakçı, kavga kaşıyıcı, tahrikçi. (BDAD)
- mındar:** Murdar, pis. (BDAD)
- mızır:** Muzır. (BDAD) 1. Becerikli ve gayretli. (BDAD) 2. Zararlı, istenmeyen. (BDAD)
- mihor:** Sarhoş, mey tutkunu, meyhor. (BDAD)
- montör:** Bulg. montör. Montajcı, tesviyeci. (BDAD)
- mos:** Kızgın, öfkeli, küs. (BDAD)
- motkur:** Yüzü gülmeyen, karanlık yüzlü. (BDAD)
- moymulu:** Konuşmaya üşenen, kaba adam. (BDAD)
- nadaalı:** Nadarlı, güleç, şen. (BDAD)
- nadarsız:** Gülmeyen, sert yüz, suratsız. (BDAD)
- nalet:** Ters, nâlet. (BDAD)
- nekes:** Pinti, cimri. (BDAD)
- obu(r):** Obur. Doymak bilmeyen. (BDAD)
- oduncu:** Kaba ve görgüsüz adam. (BDAD)
- ogacı:** Fitneci, karıştırıcı. (BDAD)

- oraspu:** Orospu. (DRTAS)
orospu karı: Orospu. (SBK)
orumnu: Kibirli, gururlu. (BDAD)
ovārda: Hovarda. (DRTAS)
oyuncu: Sahtekâr, hilekâr. (BDAD)
ödêlek: Ödlek, korkak, ürkek. (BDAD)
ötürüklü/ötürükgü/ötürükkü: İshali olan. (DRTAS)
ötürüksüz: Ötürüksüz, ishalsiz. (BDAD)
paçoz: Dağınık, bakımsız, değersiz kimse. (GTABKK)
palaçor: Düzensiz, dağınık adam. (BDAD)
panta: Bulg. mec. Serseri. (BDAD)
papagalcı: Uydurukçu, yalancı. (BDAD)
papalek: Ödlek, korkak. (BDAD)
papın: Ürkek, ödlek, korkak. (BDAD)
paspal: Bakımsız, üstü başı dağınık ve hırpani giyimli olan kimse. (GTABKK)
patlak: İri ve açık göz. (BDAD)
pêêdêsiz: Arsız, utanmaz. (BDAD)
pek aazlı: Ketum, ağzı sıkı, sır saklayan. (BDAD)
peruşan: Perişan, deli, meczup. (BDAD)
pezevênk: Kaba Aracı veya kadın simsarı. (BDAD)
pıçırık: Ufak, küçük, sıska, çelimsiz, bıcırık. (BTGA. 331:Gümülcine-Kardere)
pîňaş: Rumn. pungaç. Şarlatan, düzenbaz. (BDAD)
piç: Babası belli olmayan çocuk. (BDAD;SBK)
pimpirikli: Boş işlerle vakit geçiren. (BDAD)
pipildek: Savsakçı, oyalanıcı. (BDAD)
pipiltici: Acelesi olmayan. (BDAD)
pis: Kötü. (RAZN)
pişpili: Asabı bozuk, fazla sinirli. (BDAD)
popaz: Uzun sakallı erkek. (BDAD)
puros: Bulg. prost. Adi, bayağı. (BDAD)
pülçe burun: Eğri burunlu. (DRTAS)
püsür: Tembel, haylaz. (BDAD) (BDAD)
ruşvetçi: Rüşvetçi, rüşvetle iş yapan kişi. (BDAD)
saalak: Sağlak, yalpak, dikkatli. (BDAD)
saap: Fena, korkunç, sarp. (BDAD)
saasık: Sarsık. Çok afacan, sarsıcı. (BDAD)
samut: Ar. Samut. Budala, aptal, sersem. (BDAD ; KBÇKTA)
samsumaaki: Aptal, ahmak. (BDAD)
savak: Dengesi bozuk adam, savak veya salak, aptal. (BDAD; DRTAS)
sedrêbeki: Saçma sapan konuşan. (BDAD)
sêêsêm: Sersem, yorgun. (BDAD)
semê: Seme, sersem, yorgun. (BDAD)
sıçalak: Büyük tuvaletini tutamayan. (BDAD)
-

- sunaşık:** Sırnaşık, yapışkan, rahatsız edici. (BDAD)
sıkı büyük: Sağlam irade ve gayret. (BDAD)
sıkı: Sıkı. Cimri, pinti. (BDAD)
sıratsız: İnsan inciten, asık suratlı. (BDAD)
sısga: Sıska. (DRTAS)
sıvaşık: Yapışkan insan. (BDAD)
sidikli: Sidigini tutamayan kişi, sidikli. (BDAD)
sopaguyruk: Zampara. (DRTAS)
susak: mec. Boş kafa. (BDAD)
sülük : mec. Sömürücü, hortumcu. (BDAD)
sümdük: Yaltaklanan, mütebasbıs. (DRTAS)
sündük : Yüzsüz, istemekten sıkılmayan. (BDAD)
sündük: Yaltaklanan mütebasbıs. (DRTAS)
sünêpê: Uyuşuk, sümsük. (BDAD)
süütük: Fakirlikten sürünen kişi, sürtük. (BDAD)
süven: Sövüp sayan. (BDAD)
şaalatan: Şarlatan, üçkâğıtçı. (BDAD)
şapşalak: Boş ve ahmakça konuşan. (BDAD)
şerêmet: Çalışkan, işgüzar. (BDAD)
şerevsis: Şerefsiz. (DRTAS)
şufıntı: Şıfıntı, hafif kadın. (BDAD)
şutan: Şeytan. Kurnaz ve uyanak kişi. (BDAD)
şilletan: Şarlatan. (DRTAS)
şinik kafalı: Şinik gibi büyük kafa. (BDAD)
şopaa(r): Çiñgene çocuğu. (BDAD)
şopar: Çiñgene çocuğu. (DRTAS)
şorolopcu/şorolopçu: Şarlatan. (DRTAS)/(BDAD ; DRTAS)
taaratlı: Taharetli. (BDAD)
taaratsız: Taharetsiz. (BDAD)
taatasız: Akli kıt. (BDAD)
tabansız: Korkak, ürkek. (BDAD)
tabiyetsiz: Kötü huylu, karaktersiz. (BDAD)
takavit : Tekavit. (BDAD), İhtiyar, yaşlı, emekliliği hazır. (BDAD)
taktuk: Düşkün, rahatsız. (BDAD)
tapa: Kısa boylu insan, cüce. (BDAD)
tarakçı: Saldırgan, yırtıcı kişi. (BDAD)
tarikat: Bulg. tarikat. Uyanık, kurnaz. (BDAD)
tezekli: Gayrimüslim, taharetsiz. (BDAD)
tıkız: Güçlü, dayanıklı. (RAZN)
tıkız: Zengin, varlıklı insan. (BDAD)
tüiraki: Tez sinirlenen, asabi. (BDAD)
tılki: Kurnazlık bilen insan. (BDAD)

- tirit:** Titrek yaşlı insan. (BDAD)
tütiz: Korkunç, ürkütücü. (BDAD)
toksak: Tutuk, çekingen. (BDAD)
tombik: Şişko, toraman, kilolu. (BDAD)
tömbel: Tembel, haylaz. (BDAD)
tutak: Cimri, tutumlu. (BDAD)
tutuşuk: Erkek meraklısı kız, ateşli kadın. (BDAD)
tuuyan: Şişmani tuğyan. (BDAD)
tüyan: Şişman. (RAZN)
uluz: Yaramaz, duraksız. (BDAD)
urañgacı: Yağmacı, talancı. (BDAD)
uursuz: Uğursuz, şanssız. (BDAD)
uyanık: Açık, dışarıdan haberdar olan. (RAZN)
uydurukcu: Uydurukçu. (DRTAS)
uyuntu: Tembel ve yaramaz adam. (BDAD)
uyur ümmet: İlgisiz ve bilgisiz kişi. (BDAD)
uyvaşık: Hareketleri tutuk, uylaşık. (BDAD)
uzun aamak: Boyu uzun, akli kısa olan kimse. (BDAD)
verek: Cömert, veren, kıskanmayan. (BDAD)
yalabık gözlü: Açık göz insan. (BDAD)
yalabık: Cilalı, parlak, ışıldak, pürüzsüz.
yalpak : Yalpak, sevecen, konuşkan. (BDAD)
yapalak: Çirkin. (BDAD)
yarım: Hastalıklı veya sakat. (BDAD)
yavan akıllı: Zayıf karakterli, saf anlamında kullanılan mecazi bir ifade. (BTGA.144:Gümülcine-Yuvacılı)
yavşak: Sözü tutmayan. (BDAD)
yelli: Alkollü. (BDAD)
yutık: Girişken. (BDAD)
yılan: Kötü insan. (BDAD)
yılık: Şaşı, çarpık, yan göz. (BDAD)
yiyci: Rüşvetçi. (BDA. 278. Deliorman)
yolcu: Ölmesi beklenen kişi. (BDA. 278.Deliorman)
yömsüz: Obur, amelsiz. (BDAD)
yüssüz: Yüzsüz, arsız, utanmaz. (BDAD)
yüzlük: İki yüzlülük. (BDAD)
zabın: Zebun, zayıf, arık. Aç. (BDAD;RAZN)
zakava: Dayanıksız, hafif. (BDAD)
zakonsuz: Kanunsuz, yarasız. (BDAD)
zakupçik: Bulg. zakupçik. Devlet adına halktan mal satın alan kişi, satın alıcı. (BDAD)
zapaçit: Rumn. zăpăçit. Sersem, deli, şaşkın. (BDAD)
zapsız: Zapsız, avare, denetimsiz. (BDAD)
zudeli: Zırdeli, aşırı deli, çılgın. (BDAD)
-

zuzııldak: Çırılçıplak. (BDAD)
zuzııldak: Çırılçıplak. (BDAD)
zıpçıklı: Zıpçıklı. (BDAD) Yeni türedi, fırsatçı. (BDAD)
zııııı: Kıskaç, pinti. (BDAD)
ziinsiz: Zihinsiz, akılsız. (BDAD)
zoptirik: Roman çocu, şopar. (BDAD)
zulum: Kötü, baskıcı. (BDAD)

5. Adverbs

bıdalaca: Budalaca. (DRTAS)
caayılçesinê: Cahilcesinê. (BDAD)
götçê: Götü üzerinde. (BDAD)
karı başına: Kadın başına. (RAZN)
kıçça: Geri doğru. (BDAD)
kofti: Bulg. Kofti. argo Çok kötü, beklenmedik durum. (BDAD)
kontra: Kontra, aksi. (BDAD) 1. ‘‘Sên zatı bana hep kontra gideesin.’’ (BDAD)
maçêndê: Sözüm ona, güya anlamlarına gelen, güvensizlik bildiren bir söz. (BDAD)
paapıl: Yaşına göre oldukça iri olan. (BDAD)
purosçasına: Ahmakça, aptalca. (BDAD)
şappadan: Şappadak, ansızın şap diye. (BDAD)
şapşal: Saçma sapan konuşan. (BDAD; DRTAS)
şaşalak: Aptalca. (DRTAS)
şıppadan: Şıppadak, çabucak, hızlıdan. (BDAD)
yampala: Yan gelip yatmak. (BDAD)
yampiri: Denge sağlayamamak, yan yan gitmek. (BDAD)

6. Exclamations

abe: Seslenme sözü. (KIRN)
ba: Seslenme ünlemi. (BDAD; RAZN; KIRN)
bê: Seslenme sözü. (KIRN; BDAD)
be: Seslenme ünlemi. (RAZN; KIRN)
bêy: Bre. Şaşkınlık bildiren ünlem. (BDAD)
beya: Seslenme sözü. (RAZN; KIRN)
çuş: Eşeğe sesleniş sözü, çüş. (BDAD)
çüş: Atı, eşiği, katırı durdurmak için kullanılır. (DRTAS)
diı: ‘‘Deh’’ yerine hayvanlara söylenen söz. (BDAD)
ey: Ha işte orda. (BDAD)
hoov: Koşulu hayvanların durmaları istenince ‘‘hoov’’ diye seslenilir, dizginnêr çekilir. (BDAD)
hordey: Hordey. (seslenme edatı) (KIRN)
hös: Çift sürerken geri ‘‘dön’’ anlamında öküzlere hitaben kullanılan bir ünlem, höst. (BDAD)
huu: Kadınlara sesleniş sözü. (BDAD)
ih: Hastaların inilti ünlemi. (BDAD)

ihı: Evet anlamına gelen bir ünlem. (BDAD)

ihhi: Korku ve endişe bildiren ünlem. (BDAD)

ak lak: Boş konuşma. (BDAD)

ma: ünl. Kadınların birbirilerine seslenirken “be” anlamına kullandıkları bir ünlem. Uzun şekli “**marı**”. (BDAD)

maç: Mandalara sesleniş ünlemi. (BDAD)

marä: Mari. (KBÇKTA)

marê: Erkeklerin kadınlar için kullandığı ünlem. (BDAD)

mare: Erkeklerin kadınlar için kullandığı ünlem. (RAZN)

marey: Marı hey. Erkeklerin kadınlara sesleniş sözü. (BDAD)

marı: Kadınlar arasında seslenme sözü. (BDAD; RAZN; SBK)

marı: Genelde kadınlara seslenirken kullanılan bir hitap kelimesi. (BTGA.383:Gümülcine-Mastanlı Mahallesi, BKÖBTGA)

mıkakana: Ses çıkarma, konuşma, sus anlamında bir ünlem. (BDAD)

na na: Köpek çağırma ünlemi. (DS:Konyar, Katransa, Kayalar, Selanik)

na: İşte anlamında kullanılan bir gösterme edatı, nah. (BTGA.64:Gümülcine-Bekirli)

na: Al, buyur. Genelde köpeklere bir şey verirken kullanılır. (BDAD)

na: Nah sana, al sana. (BDAD)

nacik: Çocukların bir birilerini kışkırtmak ya da imrendirmek için kullandıkları ve ‘bak bende ne var’ anlamına gelen bir söz. (BDAD)

nah: Nah sana, al sana. (BKÖBTGA)

uhaa: Hayret bildiren ünlem. (BDAD)

7. Doublings

bog boklavat: Gerekli gereksiz şeyler, çöpler. (BDAD)

bok püsür: İşe yaramaz şeyler, abur cubur. (BDAD)

çi çıplak: Çırlı çıplak. (RAZN)

domuzun domuzu:Kötü huylu insanlar için kullanılan bir tabir. (BTGA.245: Gümülcine-Omurluköy)

fildir fildir: Fıldır fıldır, hareketli. (BDAD)

gıcır gıcır: Çok şık giyinme. (BDAD)

lön lön: Boş boş. (BDAD)

yalap yalap etmêk: Par par parlamak. (BDAD)

CONCLUSION

As a result of the work we concentrated on the slang structures in the Bulgarian and Greek Turkish Dialects, the slang usage in the region was collected under 8 subheadings. These; sentences, idioms, verbs, nouns, human qualifiers, adverbs, exclamations, and doublings. In particular, the intensity of slang usage of name, verb and human qualifiers used in the region is striking. In respect of the vocabulary of Turkish these uses are important because they give an idea about Turkish Dialects in general in Bulgaria and Greece Turkish

Dialects. For this reason, we believe that our work is an important achievement in the Turkish culture world.

REFERENCES AND ABBREVIATIONS OF WORKS

1. Aksan, D. (1998). *Her yönüyle dil ana çizgileriyle dilbilim*. Ankara: Tdk Yayınları.
2. Aktaş, G. H. (2012). *Gümülcine Türk ağzındaki Batı kaynaklı kelimeler (sözlük) (GTABKK)*
3. Aktunç, H. (2002). *Büyük argo sözlüğü*, İstanbul: Yky.
4. Asiltürk, B. (2002). “Modern Türk şiirinde argo-iki örnek. Metin Eloğlu-Salâh Birsal”, *Türk Kültüründe Argo*, Türkistan ve Azerbaycan Araştırma Merkezi Yayını (SOTA).
5. Cebeci, İ. (2010). *Örneklerle Deliorman Türk ağzı sözlüğü (BDAD)*
6. Dallı, H. (1991). *Kuzeydoğu Bulgaristan Türk ağzları üzerine araştırmalar*. Ankara: Türk Dil Kurumu Yayınları. **(KBTAMD)**
7. Derleme Sözlüğü 1-12 (1993). Ankara: Türk Dil Kurumu Yayınları, Sayı:211, **(DS)**
8. Devellioğlu, F. (1990), *Türk argosu (inceleme- sözlük)*. Ankara: Aydın Kitabevi.
9. Doğan, İ. & Benli, D. Y. (2014), *Bulat köyü örneğinde Batı Trakya Gümülcine ağzı*, Gece Kitaplığı. **(BKÖBTGA)**
10. Eckman, J. (1950). “Razgrad Türk Ağzı”, Eren, H., Kun, T., Halası, *Türk dili ve tarihi hakkında araştırmalar I*, Türk Tarih Kurumu Yayınlarından VII. Seri-No. 20. Ankara. s.1-25. **(RAZJE)**
11. Ergin, M. (2004). *Türk dil bilgisi*, İstanbul: Bayrak Yay.
12. Guiraud, P. (1956). *L'argot*, Paris. Presses Universitaires De France, Boulevard Saint-Germain.
13. Gürcihan, G. (2009). “Kuzeydoğu Bulgaristanda Çerkovna köyü ve çevresi Türk ağzları” (inceleme-metinler-sözlük), İnönü University, Social Sciences Institute. Unpublished Master’ Thesis, Malatya. **(KBÇKTA)**
14. Kadir Oğlanın, F. (2016). *Batı Trakya ağzından gelenek ve görenekler*. Trakya University, Faculty of Literature, Department of Turkish Language and Literature, Final Project, Edirne. **(BTFK)**
15. Karaağaç, G. (2011). *Türkçenin söz dizimi*, İstanbul: Kesit Yayınları.
16. Karşinik, B. (2011). *Silistre ili ve yöresi ağzları*. Trakya University Social Sciences Institute. Unpublished Master’ Thesis, Edirne. **(SBK)**

17. Korkmaz, Z. (2010). *Gramer terimleri sözlüğü*. Ankara: TDK.
18. König, G. Ç. (1991). *Toplumdilbilim açısından 'dil' ve 'dil türleri' kavramları üzerine, dilbilim araştırmaları*. İstanbul: Hitit Yayınevi.
19. Mangır, M. (2009). *Osman Cemal Kaygılı'nın eserlerindeki sözvarlığı*. Unpublished Doctorate Thesis, Samsun.
20. Metin Murtaza, D. (2016). *Razgrad ili Kubrat ilçesi Alevi-Bektaşî köyleri ağız (inceleme, metinler, sözlük)*, Trakya University Social Sciences Institute. Unpublished Master' Thesis, Edirne. **(RAZN)**
21. Molla Achmet, C. (2016). *Batı Trakya ağızıyla gelenek ve göreneklerin anlatılması*, Trakya University, Faculty of Literature, Department of Turkish Language and Literature, Final Project, Edirne. **(BTHM)**
22. Mollava, M. R. (2003). *Doğu Rodop Türk ağızları sözlüğü*. **(DRTAS)**
23. Olcay, S. (1995). *Doğu Trakya yerli ağızı. inceleme- derleme- dizin*. Ankara: Türk Dil Kurumu Yayınları. **(DTYASO)**
24. Özden, M. (2016). *Batı-Trakya Gümülcine ağız incelemesi (ses ve şekil bilgisi- metinler- söz varlığı)*, Trakya Üniversitesi Yayınları. **(BTGA)**
25. Salimehmed, N. (2006). *Kırcaali ili ve çevresi*. Trakya University Social Sciences Institute. Unpublished Master' Thesis, Edirne. **(KIRN)**
26. Yelten, M. & Açıkgöz, H. (2008). *Kelime grupları*, İstanbul: Doğu Kütüphanesi.

Asist. Prof. Dr. **Muharrem ÖZDEN**

Trakya Üniversitesi, Eğitim Fakültesi

Türkçe Eğitimi Bölümü.

E-mail: muharremozden@trakya.edu.tr

Asist. Prof. Dr. **Levent DOĞAN**

Trakya Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi

Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü.

E-mail: ldogan@trakya.edu.tr